

**Multiton Elektronik GmbH**

**EkoSecure<sup>®</sup> Notsignalzentrale – ESHUB  
Bedienungsanleitung**



**EU-Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit Artikel 6.3 der EU-Richtlinie  
99/5/EG für Funkanlagen und Telekommunikationsendeeinrichtungen  
Multitone EkoSecure® System**

Als Hersteller/Anbieter dieses Systems erklären wir unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die unten angegebenen Geräte alle anwendbaren wesentlichen Anforderungen folgender EU-Richtlinien erfüllen. Die zur Unterstützung dieser Erklärung erforderliche technische Dokumentation steht zur Einsichtnahme durch die zuständigen Aufsichtsbehörden zur Verfügung.

**Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG; EMV-Richtlinie 2004/108/EG;  
Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeeinrichtungen  
(R&TTE) 1999/5/EG (Artikel 6.3);  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (Beschluss 768/2008/EG, Anhang II, Modul A)  
Ratsempfehlung 1999/519/EG über die Belastung durch elektromagnetische  
Felder 0-300 GHz**

**Von dieser Erklärung abgedeckte Produkte:**

Typ des Geräts: **Personen-Notsignal-Anlage mit Ortung**  
Markenname: **Multitone EkoSecure®**  
Typenbezeichnung/Modell: **Repeater (Funkverstärker) ESREP; Pager (Notsignalgeber)  
ESPAG; Hub (Notrufzentrale) ESHUB; Location Beacon  
(Ortungsbake) ESLOC**  
Zusatzgeräte: **Mehrfach-Ladestation: EkoPC4S**

Diese Geräte sind so hergestellt, dass sie die Schwellenwerte für Stoffe, die Beschränkungen unterliegen, gemäß der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU ausnahmslos erfüllen.

**Technische Grundlage der Konformität:**

Das (die) oben angegebene(n) Produkt(e) erfüllt (erfüllen) die Anforderungen der genannten Richtlinien durch seine (ihre) Übereinstimmung mit den folgenden technischen Normen:



**Sicherheit - EN 60950-1: 2006/A2:2013**

(Richtlinie 1999/5/EG, Artikel 3.1{a});

**Funk - ETSI EN 300 328 v1.9.1**

(Richtlinie 1999/5/EG, Artikel 3.2);

**ETSI EN 300 220-1/EN 300 220 v2.4.1**

(Richtlinie 1999/5/EG, Artikel 3.2);

**EMV - ETSI EN 489-1 v1.9.2; EN 489-3 v1.4.1**

(Richtlinie 1999/5/EG, Artikel 3.1{b});

**ETSI EN 301 489-17 v2.2.1**

(Richtlinie 1999/5/EG, Artikel 3.1{b});

**EM Sicherheit – EN 62479:2010**

(Richtlinie 1999/5/EG, Artikel 3.1{a} & Artikel 2 Richtlinie 2006/95/EG)

Datum: 30. Oktober 2015

Unterschrift:

Die Personen-Notsignal-Anlage EkoSecure®  
erfüllt alle Anforderungen der  
DIN VDE V 0825-1 :2013-09.

B. R. Merchant  
Principal Approvals Engineer  
(Leitender Zulassungsingenieur),  
Multitone Electronics plc



## Das EkoSecure<sup>®</sup> System

EkoSecure<sup>®</sup> ist eine Personen-Notsignal-Anlage für große Gebäude, die durch die Anzeige der Standortbezeichnung sowie ein akustisches Notsignal eine Ortung möglich macht. EkoSecure<sup>®</sup> ist kompatibel mit Multitone EkoTek<sup>®</sup> und ermöglicht dadurch sowohl einen weitreichenden Schutz im Freien sowie, durch EkoTek<sup>®</sup>, eine genaue Ortsbestimmung innerhalb von Gebäuden.

## EkoSecure<sup>®</sup> Notsignalzentrale ESHUB



### Tasten (von links nach rechts):

- Pfeil nach links ◀, Pfeil nach unten ▼, Pfeil nach rechts ▶.
- Rote Taste:
  - Notfallalarm.

### Einschalten des Geräts


- Zum Einschalten des Hubs das Netzteil an der Rückseite des Hubs anschließen.

- Die Akkus einlegen.
- Sicherstellen, dass der Trennschalter in der richtigen Position steht.


## Anzeige

### Statussymbole

Folgende Symbole zeigen in der rechten oberen Ecke den Status an:

An Stromquelle angeschlossen: 

Betrieb durch Akku: 

Akustischer Alarm: 

Schichtmodus: Tagsschicht:  Nachtschicht: 

Bildschirmansicht:

11:34 12.03.07  
Zentrale [1234567]

 ← Name / Statusmeldung

## Alarm auslösen und quittieren

- Wurde ein Alarm ausgelöst, wird eine Textnachricht an eine konfigurierte Pagergruppe gesendet.
- Die Nachricht beinhaltet die Identität des Alarm auslösenden Geräts, die Art des ausgelösten Alarms sowie den Standort des Geräts. Stationäre Geräte melden nur ihre Identität und die Art des Alarms.
- Beim Quittieren eines Alarms wird eine Textnachricht mit der Geräteidentität und der Mitteilung versendet, dass der Alarm quittiert wurde.
- Beim Empfangen einer Nachricht gibt das Gerät ein akustisches Signal ab, schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein und zeigt die Nachricht an.
- Es kann eine externe Hupe oder Lampe angeschlossen werden, die aktiv bleibt bis alle offenen Alarme quittiert sind oder bis eine der drei Navigationstasten gedrückt wird.
- Der ESHUB gibt Warnsignale ab solange ein Alarm aktiv ist, es sei denn, eine der drei Navigationstasten wird gedrückt.

### Notfallalarm (rote Taste): (falls aktiviert)

- Ein Einfach- bzw. Doppelklick (je nach Konfiguration) löst einen Notfallalarm aus.
- Der Alarm wird an die durch den Administrator konfigurierten Pager/Nutzer gesendet.
- Die ◀ Taste drücken, um den Alarm zu quittieren.
- Der Alarm wird in vom Administrator konfigurierten Zeitabständen erneut gesendet bis er quittiert wird.

## Nachrichten empfangen

### Eine Nachricht empfangen

- Die neue Nachricht wird auf dem Bildschirm angezeigt und der Hub piept.
- Auf Nachrichten reagieren:
  - Durch Drücken der ▼ Taste werden die verfügbaren Rückmeldungen angezeigt (annehmen, ablehnen oder löschen).
  - Die ▼ Taste drücken, um zur gewünschten Option zu scrollen.
  - Durch Drücken der ► Taste eine Rückmeldung schicken oder die Nachricht löschen.
  - Es werden Annahmestätigungen an den Nutzer gesendet, der den Alarm ausgelöst hat, damit dieser weiß, dass Hilfe unterwegs ist.

### Nachrichtenübersichtsanzeige

- Nach einer Zeitabschaltung der Anzeige wechselt der Bildschirm wieder in die Nachrichtenübersicht.
- Der erste Teil jeder Nachricht wird im Listenformat angezeigt.
- Die ▼ Taste drücken, um durch die Nachrichten zu scrollen.
- Die ► Taste drücken, um die ganze Nachricht anzuzeigen.

## Hub-Funktionen

- Die ▼ Taste drücken, um zu den Hub-Funktionen zu scrollen.
- Zum Auswählen die ► Taste drücken.

▷	TAG/Nacht	Nacht
	Zeit	05:33
	Datum	09.01.13
	IP-Adresse	

### i. Tag/Nacht

Vom Funktionen-Bildschirm:

- Die ▼ Taste drücken, um zu Tag/Nacht zu scrollen.

- Die ► Taste drücken, um die Option auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um zwischen Tag/Nacht umzuschalten.
- Die ► Taste drücken, um die gewünschte Option auszuwählen.

## **ii. Zeit**

- Die ▼ Taste drücken, um zur Zeit zu scrollen.
- Die ► Taste drücken, um die Option auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um die Stunden bis zur gewünschten Zeit nach oben zu korrigieren.
- Die ► Taste drücken, um die Minuten auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um die Minuten bis zur gewünschten Zeit nach oben zu korrigieren.
- Die ► Taste drücken, um die Zeit zu bestätigen.
- Die neue Zeit wird nach einer kurzen Verzögerung auf dem Standby-Bildschirm angezeigt.

## **iii. Datum**

- Die ▼ Taste drücken, um zum Datum zu scrollen.
- Die ► Taste drücken, um die Option auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um die Tage bis zum gewünschten Tag nach oben zu korrigieren.
- Die ► Taste drücken, um den Monat auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um die Monate bis zum gewünschten Monat nach oben zu korrigieren.
- Die ► Taste drücken, um das Jahr auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um die Jahre bis zum gewünschten Jahr nach oben zu korrigieren.
- Die ► Taste drücken, um das Datum zu bestätigen.
- Das neue Datum wird nach einer kurzen Verzögerung auf dem Standby-Bildschirm angezeigt.

## **iii. IP-Adresse**

- Die ▼ Taste drücken, um zur IP-Adresse zu scrollen.
- Zum Auswählen die ► Taste drücken.
- Zur Bestätigung die ► Taste drücken.
- Daraufhin ist der Standby-Bildschirm zu sehen und die IP-Adresse des Hub wird nach kurzer Zeit als Nachricht angezeigt.
- Dies kann durch eine Standardnachricht gelöscht werden.

## **Erweiterte Einstellungen**

- Die ▼ Taste drücken, um zu Erweitert zu scrollen.
- Die ► Taste drücken, um die Option auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um zur gewünschten Option zu scrollen:



### a) Anzeige

- Zum Auswählen in der Menüoption Erweitert die ▶ Taste drücken.

Stundenmodus	24h
Anzeigen-Timer	16s
Schriftart	10 x 5
Kontrast	2

### Navigationsanleitung

Für ALLE folgenden Optionen:

- Die ▶ Taste drücken, um die Option auszuwählen.
- Die ▼ Taste drücken, um zwischen den Optionen zu scrollen.
- Die ▶ Taste drücken, um die gewünschte Option auszuwählen.
- Die ◀ Taste drücken, um zum Anzeigemenü zurückzukehren.
- Die ◀ Taste erneut drücken, um ggf. zum Hauptmenü zurückzukehren.

#### i. Stundenmodus

- Verfügbare Optionen: 12h und 24h.

#### ii. Zeitabschaltung Anzeige

- Verfügbare Optionen: Zeitabschaltung nach 8, 16, 32 oder 64 Sekunden.

#### iii. Schrift

- Verfügbare Optionen: 7 x 5, 10 x 5, 10 x 8 Format (gilt nur für die Nachrichtenanzeige).

#### iv. Kontrast

- Verfügbare Optionen: scrollen zwischen 0 und 5.

## b) Benutzerdefiniertes Profil

- Mit der ▼ Taste zu Benutzerdefiniertes Profil scrollen.



- Zum Auswählen dieser Option ► Taste drücken, woraufhin folgende Optionen angezeigt werden.



- Zum Navigieren und Auswählen von Optionen, siehe 3a).

## i. Hintergrundbeleuchtung

- Die ▼ Taste drücken, um zur Hintergrundbeleuchtung zu scrollen.
- Zum Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung:
- Zum Auswählen von Optionen, siehe Navigationsanleitung.